

ABSTRACT

This study looked at the use of English by engineers in China and Malaysia. For this study, one particular multinational organization was selected. Two sites of this organization were chosen, one in Malaysia and the other in China. This study focused on the English used in technical reports written by the engineers of both sites. This study was aimed at identifying the preferences in the choice of sentence-types and investigating the discrepancies in the frequency of the scientific and technical terms used by the Chinese and Malaysian engineers when writing technical reports.

It was found that there were differences in terms of the preferences of sentence-types and the frequency of usage of the scientific and technical terms by the Chinese and Malaysian engineers. The Chinese engineers preferred simple sentences, while the Malaysian engineers preferred complex sentences, and the Malaysian engineers used more scientific and technical terms than the Chinese engineers did.

However, it was also found that there was no marked difference in terms of sentence-types and the frequency of usage of the scientific and technical terms when engineers of the two worksites of this multinational organization write the technical reports. It is hoped that this research could be useful for the preparation of ESP materials for the engineers who are working for multinational companies as well as for the students who want to join any multinationals in the future.

ABSTRAK

Kajian ini meninjau kegunaan bahasa Inggeris di kalangan jurutera dari negeri Cina dan Malaysia. Dalam kajian ini, sebuah syarikat multinasional telah dipilih. Dua buah kilang, satu terletak di Malaysia dan satu lagi terletak di negeri Cina yang dimiliki oleh syarikat ini telah dikaji. Kajian ini menumpukan perhatian kepada kegunaan bahasa Inggeris di dalam laporan teknikal yang ditulis oleh jurutera-jurutera dari kedua-dua kilang tersebut. Tujuan kajian ini adalah untuk mengenalpasti kecenderungan jenis ayat yang digunakan, dan perbezaan dalam kekerapan menggunakan perkataan sains dan teknikal dalam laporan teknikal yang ditulis oleh jurutera-jurutera dari negeri Cina dan Malaysia.

Di dapati bahawa adanya perbezaan dalam kecenderungan jenis ayat digunakan, dan kekerapan menggunakan perkataan sains dan teknikal dalam laporan teknikal yang ditulis oleh jurutera-jurutera dari negeri Cina dan Malaysia. Jurutera dari negeri Cina paling banyak menggunakan ayat 'simple' manakala jurutera Malaysia banyak menggunakan ayat 'complex', dan juga jurutera dari negeri Malaysia lebih banyak menggunakan perkataan saintifik dan teknikal daripada jurutera Cina.

Walaupun bagaimanapun, perbezaan yang didapati dalam kecenderungan jenis ayat digunakan, dan kekerapan menggunakan perkataan sains dan teknikal dalam laporan teknikal yang ditulis oleh jurutera-jurutera dari negeri Cina dan Malaysia adalah tidak begitu ketara. Semoga kajian ini bermanfaat dalam penyediaan bahan-bahan ESP

untuk jurutera-juratera yang bekerja di syarikat-syarikat multinasional, dan juga sebagai panduan kepada pelajar-pelajar yang ingin bekerja di mana-mana syarikat multinasional pada masa depan.